



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

SAFETY INSTRUCTIONS

ROMÂNĂ - Instrucțiuni de siguranță

- Nu utilizați aparatul de iluminat în scop personal.
- Poate fi instalat doar de către un electrician autorizat în conformitate cu prevederile locale privind siguranța și prevenirea accidentelor.
- Se va utiliza doar pentru aplicații de iluminat de urgență în condiții de instalare propice și fără defect la aparatul de iluminat.
- Îndepărtați toate obiectele străine de pe echipament înainte de prima utilizare.
- Înainte de instalare se va asigura că alimentarea electrică este oprită, nu poate fi pornită accidental și se va confirma lipsa de tensiune. Cele de mai sus sunt aplicabile pentru toate sursele de alimentare primară, de rezervă sau condiții de tensiune electrică externă sau de control.
- Utilizați doar piese de rezervă originale.
- Aparatul de iluminat se va poziționa în așa fel încât se va evita orbirea fiziologică parțială (privirea directă a sursei de lumină de aproape și pentru o durată lungă de timp).
- Dacă corpul de iluminat este avariât sau dacă se observă anomalii ale bateriei cum ar fi temperatura mare, decolorare, deformare sau scurgeri, deconectați bateria imediat și contactați centrul de suport clienți.
- Nu încercați să reparați, dezasablați sau modificați bateria. Înlocuirea bateriei cu un alt tip poate duce la explozie. Utilizarea unor produse terțe poate cauza scurgeri ale bateriei, supraîncălzire sau foc.
- Nu folosiți sau plasați bateria lângă foc, încălzitoare, lumină directă a soarelui, sau alte surse de căldură. Expunerea prelungită la căldură poate cauza scurgeri ale bateriei, explozie sau foc. Nu presătați sau gauriți bateria cu obiecte tari. Avarierea bateriei poate cauza scurgeri ale bateriei, supraîncălzire sau foc.
- Utilizați bateria numai cu corpul de iluminat indicat.
- Nu scufundați bateria în apă sau alte lichide.
- Nu aruncați bateria la gunoi. Respectați regulile locale cu privire la reciclare.

ENGLISH - General safety instructions

- The luminaire is not suitable for private use.
- It can only be installed by a qualified electrician in compliance with the regulations on safety and prevention of accidents.
- The luminaire must be used in accordance with its intended use in a proper and undamaged condition.
- Remove all foreign objects from the device before its first use.
- When working on the luminaire, first turn off the power completely, ensure that it cannot be turned back on, and check if it is free of voltage. (The above applies to mains power, backup power and possibly control and external voltage.)
- Use only original spare parts for replacement.
- Luminaires with this label must be positioned in such a way as to avoid staring in the light for a longer time from a short distance.
- If the luminaire is damaged or if you notice any battery abnormalities such as high temperature, discoloration, distortion, or leakage, disconnect immediately the battery and contact your customer support.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the battery. Replacing battery by an incorrect type could lead to explosion. Using third-party products may cause battery leakage, overheating or fires.
- Do not place or use battery near fires, heaters, direct sunlight, or other heat sources. Prolonged exposure to heat may cause battery leakage, explosions, or fires.
- Do not place pressure on or pierce the battery with hard objects. Damaging the battery could cause battery leakage, overheating, or fires.
- Use the battery only with the luminaire intended for.
- Do not immerse the battery in water or other liquids.
- Do not dispose of the battery as household waste. Respect local regulations.

TOBIMAR SRL

Parc Industrial Drâmbar, Calea Alba Iulia,
nr. 28, Comuna Ciugud, Jud. Alba, Cod postal: 517241
Tel.: +40258-818191; Fax: +40358-401357
Email: office@tobimar.ro; Web: www.tobimar.ro



www.nitasmartlife.ro

FRANÇAIS - Consignes générales de sécurité

- Ce luminaire ne convient pas à un usage privé.
- Il ne peut être installé que par un électricien qualifié, conformément aux réglementations sur la sécurité et la prévention des accidents.
- Ce luminaire doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, en bon état et non endommagé.
- Retirez tous les corps étrangers du dispositif avant sa première utilisation.
- Lorsque vous travaillez sur un luminaire, coupez tout d'abord complètement l'alimentation électrique, assurez-vous qu'elle ne peut pas être rétablie et vérifiez que la tension est nulle. (L'énoncé précédent s'applique à l'alimentation du secteur, l'alimentation de secours et peut s'appliquer à toute tension de commande ou externe.)
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine en cas de remplacement.
- Les luminaires portant cette étiquette doivent être placés de manière à éviter de fixer du regard la lumière pendant une durée prolongée à une courte distance.
- Si le luminaire est endommagé, ou si vous décelez une anomalie au niveau de la batterie, comme une température élevée, une décoloration, une déformation, une fuite, déconnectez immédiatement la batterie et contactez le service client.
- Ne pas réparer, démonter ou modifier la batterie. Ne pas remplacer la batterie par un autre type sous risque d'explosion. Utiliser un produit tierce partie peut engendrer des fuites, une surchauffe ou provoquer un feu.
- Ne pas remplacer la batterie près d'un feu, d'un chauffage, en plein soleil, ou près de toute source de chaleur. Une exposition prolongée à la chaleur peut provoquer des fuites, des explosions ou des feux.
- Ne pas placer la batterie sous pression, et ne pas percer la batterie. Endommager la batterie peut engendrer des fuites, une surchauffe ou provoquer un feu.
- Utiliser la batterie uniquement avec le luminaire prévu à cet effet.
- Ne pas immerger la batterie dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Ne pas jeter la batterie dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations applicables pour le recyclage.

DEUTSCH - Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist nicht für den privaten Gebrauch geeignet.
- Eine Installation darf nur durch qualifizierte Elektrofachkräfte unter Berücksichtigung der nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben.
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden.
- Bei Arbeiten an der Leuchte ist diese zuerst komplett spannungsfrei zu schalten, gegen Wiedereinschalten zu sichern und die Spannungsfreiheit festzustellen. (Gilt für Netzspannung, Ersatzstromquelle und evtl. Steuer- / Fremdspannungen.)
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Leuchten mit diesem Kennzeichen sind so zu positionieren, dass ein längeres in die Leuchte schauen in einem geringem Abstand nicht zu erwarten ist.
- Wenn die Leuchte beschädigt ist oder wenn Sie irgendwelche Anomalien der Batterie feststellen, wie z.B. hohe Temperatur, Verfärbung, Verzerrung oder Auslaufen, rennen Sie die Batterie sofort ab und wenden Sie sich an Ihren Kundensupport.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Das Ersetzen des Akkus durch einen falschen Typ kann zu einer Explosion führen. Die Verwendung von Produkten von Drittanbietern kann zum Auslaufen, zur Überhitzung oder zu Bränden führen.
- Legen Sie den Akku nicht in die Nähe von Bränden, Heizungen, direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen und verwenden Sie ihn auch nicht in dieser Nähe. Längere Hitzeeinwirkung kann zum Auslaufen des Akkus, zu Explosionen oder Bränden führen.
- Setzen Sie den Akku nicht unter Druck ein oder pressen Sie ihn nicht mit harten Gegenständen ein. Eine Beschädigung des Akkus kann zum Auslaufen des Akkus, zu Überhitzung oder Bränden führen. Verwenden Sie den Akku nur mit der Leuchte, für die er vorgesehen ist. Tauchen

MAGYAR - Általános biztonsági utasítások

- A lámpatest nem alkalmas magáncélú felhasználásra.
- Munka- és balesetvédelmi előírások betartása mellett a szerelést kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
- A lámpatest kizárólag rendeltetésszerűen és sérülésmentes állapotban használható.
- Az első használat előtt távolítsa el minden idegen tárgyat az eszköz belsejéből.
- A lámpatesten való munkavégzés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápellátást lekapcsolták, biztosítsa azt bekapcsolás ellen, és ellenőrizze, hogy feszültségmentes állapotban van.
- (Mindez igaz hálózati, tartalék, vezérlő- és külső feszültségre is.)
- Kizárólag eredeti cserealkatrészeket alkalmazzon.
- Az ilyen címkével ellátott lámpatesteket úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a rövidebb távolságról való huzamosabb ideig tartó fénybe nézés
- Amennyiben a lámpatest működésében hibát észlel, illetve az akkumulátor meghibásodására utaló jeleket tapasztal, úgy mint melegedés, felpúposodás, elszíneződés, vagy szivárgás, azonnal csatlakoztassa le az akkumulátort a lámpatestről és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Semmilyen esetben se próbálja meg felnyitni, vagy módosítani az akkumulátort. A termékkel kapott eredeti akkumulátormodullal megegyező típust használjon mindig, hogy a teljesítmény és a biztonság állandó maradjon. Nem megfelelő akkumulátor használata szivárgást, túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezze az akkumulátort bármilyen hőforrás közvetlen közelébe, illetve ne tegye ki közvetlen tűző napsgugárzásnak. Az akkumulátorok felrobbanhatnak, ha lánggal érintkeznek.
- Ne gyakoroljon nyomást az akkumulátorra, és ne rongálja meg, vagy szúrja át az akkumulátort. Az akkumulátor károsodása szivárgást, túlmelegedést vagy tüzet okozhat. A lámpatest akkumulátora kizárólag rendeltetésszerűen és sérülésmentes állapotban használható.

ITALIANO - Indicazioni generali sulla sicurezza

- La lampada non è idonea all'uso privato.
 - L'unità va installata esclusivamente da un elettrotecnico specializzato in conformità alle norme in materia di sicurezza e prevenzione degli incidenti.
 - La lampada deve essere utilizzata conformemente all'uso previsto in condizioni adeguate e senza danni.
 - Rimuovere tutti i corpi estranei dall'unità prima di utilizzarla per la prima volta.
 - Prima di ogni intervento sulla lampada, disattivare completamente l'alimentazione elettrica e accertarsi che non possa essere riattivata. Verificare che la lampada sia priva di tensione. (Quanto sopra vale per la tensione di rete, l'alimentazione di riserva ed eventualmente per la tensione di controllo e la tensione esterna.)
 - Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.
 - Le lampade con questa etichetta devono essere posizionate in modo da evitare di fissare la luce per lungo tempo da una distanza ravvicinata.
 - Se l'apparecchio è danneggiato oppure si notano anomalie della batteria come temperatura elevata, scolorimento, distorsione o perdite di liquidi, scollegare immediatamente la batteria e contattare l'assistenza clienti.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare la batteria. La sostituzione della batteria con un tipo errato può provocare esplosioni. L'uso di prodotti in terze parti può causare perdite della batteria, surriscaldamento o incendi.
- Non posizionare o utilizzare la batteria vicino a fuochi, caloriferi, luce solare diretta o altre fonti di calore. L'esposizione prolungata al calore può causare perdite della batteria, esplosioni o incendi.
- Non esercitare pressione o perforare la batteria con oggetti appuntiti. Il danneggiamento della batteria può causare perdite, surriscaldamento o incendi.
- Utilizzare la batteria solo con l'apparecchio previsto.
- Non immergere la batteria in acqua o altri liquidi.
- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Rispettare le normative locali sullo smaltimento.

PORTUGUÊS - Instruções gerais de segurança

- A luminária não é adequada para uso privado.
 - Só pode ser instalada por um electricista qualificado em conformidade com os regulamentos de segurança e prevenção de acidentes.
 - A luminária deve ser utilizada em conformidade com o seu uso previsto e em boas condições, não apresentando danos.
 - Remova todos os objetos estranhos do dispositivo antes de utilizá-lo pela primeira vez.
 - Ao utilizar a luminária, primeiro desligue a eletricidade completamente, certifique-se de que não pode ser ligada e verifique se não existe tensão. (O supramencionado aplica-se à rede elétrica, à energia de reserva e à possível tensão de controlo e externa.)
 - Em caso de substituição, utilize apenas peças sobressalentes originais.
 - As luminárias com esta etiqueta devem ser posicionadas de modo a evitar olhar para a luz durante um maior período de tempo a partir de uma curta distância.
 - Se a luminária estiver danificada ou se você notar alguma anormalidade na bateria, como alta temperatura, descoloração, distorção ou derrame, desconecte imediatamente a bateria e entre em contato com o suporte ao cliente.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar a bateria. Substituir a bateria por um tipo incorreto pode causar explosão. O uso de produtos de terceiros pode causar derrame, sobreaquecimento ou incêndio da bateria.
- Não coloque ou use a bateria perto de fogos, aquecedores, luz solar direta ou outras fontes de calor. A exposição prolongada ao calor pode causar derrame, explosão ou incêndio da bateria.
- Não exerça pressão nem fure a bateria com objetos duros. Danificar a bateria pode causar derrame, sobreaquecimento ou incêndio.
- Utilize a bateria apenas com a luminária pretendida.
- Não mergulhe a bateria em água ou noutros líquidos.
- Não descarte a bateria como lixo doméstico. Respeite os regulamentos locais.

ESPAÑOL - Instrucciones generales de seguridad

- La luminaria no es adecuada para el uso privado.
 - Solo puede instalarla un electricista cualificado de acuerdo con la normativa de seguridad y prevención de accidentes.
 - La luminaria debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto, en buen estado y sin daños.
 - Retire todos los objetos que no pertenezcan al dispositivo antes del primer uso.
 - Cuando se disponga a manipular la luminaria, desconecte totalmente la corriente eléctrica, asegúrese de que no se puede volver a conectar y compruebe que no tenga corriente. (Lo anterior se aplica a la red eléctrica, a los grupos electrogénos de emergencia, y posiblemente, también al control y a la corriente externa.)
 - Use solo piezas de repuesto originales para reemplazar las antiguas.
 - Las luminarias que tengan esta etiqueta deben colocarse de manera que se evite tener que mirar a la luz durante mucho tiempo a poca distancia.
 - Si la luminaria está dañada o si nota alguna anomalía en la batería, como pudiera ser alta temperatura, decoloración, distorsión o fuga de líquido, desconecte la batería inmediatamente y comuníquese con el servicio de atención al cliente de TOBIMAR.
- No intente reparar, desmontar o modificar la batería. Reemplazar la batería por una de tipo incorrecto, podría provocar una explosión o deflagración.
- No coloque ni use la batería cerca de focos de fuego, calentadores, luz solar directa u otras fuentes de calor. La exposición prolongada al calor puede causar fugas de batería, explosiones o incendios.
- No ejerza presión ni perforo la batería con objetos duros ni punzantes. Dañar la batería podría causar fugas, sobrecalentamiento o incendios.
- Utilice la batería solo con la luminaria destinada a cada batería.
- No sumerja la batería en agua u otros líquidos.
- No deseché la batería como basura doméstica en ningún caso. Respetar las regulaciones locales en todo momento.

ČEŠTINA - Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Svítidlo není vhodné pro domácí použití.
 - Svítidlo může instalovat pouze kvalifikovaná osoba v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o předcházení nehodám.
 - Svítidlo musí být použito v řádném a nepoškozeném stavu v souladu s předpokládaným užitím.
 - Před prvním použitím odstraňte všechny cizí předměty ze zařízení.
 - Při práci se svítidlem nejprve vypněte napájení a ujistěte se, že nemůže být znovu zapnuto. Zkontrolujte, zde je svítidlo bez napětí. (Výše uvedené platí pro hlavní napájení, záložní napájení a případné řídicí a externí napětí).
 - Na výměnu používejte pouze originální náhradní díly.
 - Svítidla s tímto štítkem musí být umístěna tak, aby se zabránilo pohledu do světla po dlouhou dobu na krátkou vzdálenost.
 - Pokud je svítidlo poškozené, nebo si všimnete nestandardního stavu baterie jako vysoká teplota, změna barvy, zkrvení a nebo vytékání, ihned odpojte bat erii a kontaktujte vaši zákaznickou podporu.
- Nezkoušejte baterii opravit, odinstalovat a nebo upravit. Výměna baterie za nesprávný typ může způsobit explozi. Používání produktů třetí strany může způsobit vytečení baterie, přehřátí nebo požár.
- Neumísťujte nebo nepoužívejte baterii blízko ohně, ohříváče, na přímém slunci nebo blízko dalších zdrojů tepla. Dlouhodobé vystavení teple může způsobit vytečení bateriev, ýbuch nebo požár.
- Neumísťujte nebo nepoužívejte baterii blízko ohně, ohříváče, na přímém slunci nebo blízko dalších zdrojů tepla. Dlouhodobé vystavení teple může způsobit vytečení bateriev, ýbuch nebo požár.
- Nevystavujte baterii tlaku a chráňte ji před propíchnutím obalu ostrými předměty. Poškození baterie může vest k jejím vytečení, přehřátia nebo požáru.
- Používejte pouze baterii schválenou pro dané svítidlo. Baterii neponořujte do vody ani jiných tekutin. Nevyhazujte baterii do komunálního odpadu. Respektujte místní předpisy.

SLOVENSKÝ JAZYK - Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Svetidlo nie je vhodné pre domáce použitie.
 - Svetidlo môže inštalovať len kvalifikovaná osoba v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o predchádzaní nehodám.
 - Svetidlo musí byť použité v riadnom a nepoškodenom stave v súlade s predpokladaným použitím.
 - Pred prvým použitím odstráňte všetky cudzie predmety zo zariadenia.
 - Pri práci so svetidlom najprv vypnite napájanie a uistite sa, že nemôže byť znovu zapnuté. Skontrolujte, či je svetidlo bez napätia. (Vyššie uvedené platí per hlavné napájanie, záložné napájanie a prípadné riadiace a externé napätie.)
 - Na výmenu používajte len originálne náhradné diely.
 - Svetidlá s týmto štítkom musia byť umiestnené tak, aby sa zabránilo pohľadu do svetla po dlhú dobu na krátku vzdialenosť.
 - Ak je svetidlo poškodené, alebo si všimnete nestandardného stavu batérie ako vysoká teplota, zmena farby, skrivenie alebo vytiekaniu, ihneď odpojte batériu a kontaktujte vašu zákaznicku podporu.
- Neskušajte batériu opraviť, odinštalovať a alebo upraviť. Výmena batérie za nesprávny typ môže spôsobiť explóziu. Používanie produktov ter tej strany môže spôsobiť vytečenie batérie, prehriatie alebo požiar.
- Neumiestňujte alebo nepoužívajte batériu blízko ohňa, ohrieváče, na priamom slnku alebo blízko ďalších zdrojov tepla. Dlhodobé vystavenie teple môže spôsobiť vytečenie batérie, výbuch alebo požiar.
- Nevystavujte batériu tlaku a chráňte ju pred prepichnutím obalu ostrými predmetmi. Poškodenie batérie môže viesť k jej vytečeniu, prehriatiu a alebo požiaru. Používajte iba batériu schválenú pre dané svetidlo. Batériu neponárajte do vody ani iných tekutín. Nevhadzujte batériu do komunálneho odpadu. Rešpektujte miestne predpisy.

POLSKI - Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Svetilka ni primerna za zasebno uporabo.
 - Lahko jo namesti le usposobljen električar v skladu s predpisi o varnosti in preprečevanju nesreč.
 - Svetilke mora biti koriščena v skladu s svojim namenom v pravilnem in ne poškodovanem stanju
 - Pred prvo uporabo naprave odstranite vse kar ni potrebno za delovanje svetilke.
 - Pri rokovanju z svetliko najprej izklopite napajanje in zagotovite, da se ne more ponovno vključiti ter preverite, da je svetilka brez napajanja (Velja za omrežno napajanje, baterijsko napajanje, morebitni nadzor in zunanjo napetost).
 - Uporabljajte le originalne nadomestne dele za zamenjavo.
 - Svetilke s tem simbolom je potrebno namestiti tako da se izognemo daljšemu gledanju v svetlobo s kratke razdalje.
 - Če je svetilka poškodovana ali če opazite nepravilnosti akumulatorja, kot so visoka temperatura, spremenjene barve, poškodbo ali izlitje, takoj izklopite akumulator ins e obrnite na servisno službo.
- Baterije ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati. Zamenjava baterije z napačnim tipom lahko povzroči eksplozijo. Uporaba izdelkov drugih proizvajalcev lahko povzroči izlitje baterije, pregrevanje ali požar.
- Baterije ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini ognja, grelcev, neposredne sončne svetlobe ali drugih toplotnih virov. Dolgotrajna izpostavljenost toploti lahko povzroči izlitje akumulatorja, eksplozije ali požara. Ne pritiskajte na baterije s trdimi predmeti ali udarjajte po njej. Poškodba baterije lahko povzroči izlitje, pregrevanje ali požar.
- Baterijo uporabljajte samo s svetliko, kateri je namenjena. Baterije ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Baterije ne zavrzite med gospodinjinske odpadke. Spoštujte lokalne predpise.